

Zeitschrift: Gazette / Oldtimer Club Saurer
Herausgeber: Oldtimer Club Saurer
Band: - (1998)
Heft: 31

Vorwort: Seite des Präsidenten
Autor: Piras, David

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Seite des Präsidenten

Liebe Mitglieder

Durchwegs auf positives Echo sind wir mit der neuen Aufmachung der Gazette gestossen. Die farbige Umschlagseite ist allerdings nur durch eine einmalige Spende eines Clubmitglieds möglich geworden. Diesmal muss die Gazette leider wieder mit einer einfarbigen Umschlagseite auskommen. Die 4-farbige Umschlagsseite kostet ca. Fr. 800.-; gerne stellen wir für eine solche Unterstützung die letzte Seite als Werbefläche zu Verfügung.

Mitgliederbeiträge

Bedanken möchten wir uns für das prompte Eintreffen der Mitgliederbeiträge. Zu erwähnen ist, dass auch dieses Jahr einige ihren Beitrag aufgerundet haben. Da wir den regulären Mitgliederbeitrag und den aufgerundeten Betrag getrennt verbuchen, werden wir angeben können, was an zusätzlichen Spenden eingegangen ist. Ich möchte diejenigen, welche noch nicht eingezahlt haben bitten, dies bei Gelegenheit nachzuholen.

Berichtigung der Mitteilung in der Automobil Revue

In der Automobil-Revue Nr. 16 vom 16. April 1998 wurde auf Seite 68 irrtümlicherweise von der Redaktion der AR das Logo des *Saurer Club* (c/o H. Bollinger, Zürich) über unsere Club-News gesetzt. Die Redaktion der Automobil Revue hat sich dafür bei uns entschuldigt. Wir bedauern diese Verwechslung ebenfalls sehr.

Internet

Der Oldtimer Club Saurer ist seit Anfang Mai auf dem Internet. Mehr als 15 Seiten Information über Club, Saurer, Museum und einzelne Fahrzeuge sind verfügbar. Auch der Veranstaltungskalender ist abrufbar. Teilweise werden die Seiten noch aufgebaut und laufend angepasst. Grundsätzlich werden wir allgemeine Informationen aus der Gazette und Veranstaltungshinweise laufend aufs Internet bringen. Auf diese Weise sind unsere Mitteilungen und Informationen weltweit abrufbar. Das Internet ist das Informationsmedium der Zukunft, wir sind dabei. Die Angaben finden sich unter folgender Internet-Adresse:

<http://www.arbon-online.ch/museum/saurer/>

Im Aufbau befindet sich eine sogenannte Fahrzeug-Galerie. Es besteht die Möglichkeit, Fahrzeuge mit Bild und einigen Textangaben vorzustellen. Wer Interesse hat, sein Fahrzeug auf dem Internet zu zeigen, kann mir gerne ein Bild mit einigen Angaben zuschicken.

Schauen Sie sich die Sache einmal an, wenn Sie die Möglichkeit und Zeit haben. Der Auftritt im Internet wird uns von Hans Künzle von arbon-online ermöglicht. Bei arbon-online.ch finden Sie immer aktuelle Informationen über Arbon und Umgebung.

Jubiläumstreffen am Samstag, 29. August in Arbon

Die bereits grosse Anzahl Anmeldungen freut uns! Speziell zu erwähnen ist der grosse Anteil von Fahrzeugen, die über 30 Jahre alt sind. Sehr viele sieht man sehr selten auf der Strasse und einige sind auch sonst sehr selten zu sehen. An diesem Jubiläumsfest auf der Schlosswiese am See (siehe Foto auf der Titelseite) wird ein Querschnitt vom Anfang der Fahrzeugproduktion bis zum Schluss zu sehen sein. Auch werden "richtige" Berna mit Jahrgang vor 1930 teilnehmen. Auch einige wenige Anmeldungen aus dem Ausland liegen vor. Melden Sie Ihren Saurer oder Berna noch an, um an diesem einmaligen Fest dabeizusein.

Unterlagen sind beim Sekretariat zu bekommen, oder melden Sie sich direkt per Internet an, die

Adresse lautet: <http://www.arbon-online.ch/Gassefest/SAURER/Index.htm>. Ihre Anmeldung wird schriftlich bestätigt. Ich möchte mich bei allen bedanken, die sich angemeldet haben und für dieses Treffen Werbung machen.

Dass die Terminüberschneidung mit dem vom *Saurer Club* (c/o H. Bollinger, Zürich) veranstalteten Treffen in Oensingen nicht überall gerne gesehen wird, war vorauszusehen und macht auch uns keine Freude. Der Termin ist uns allerdings von der Stadt Arbon vorgegeben worden. Für ein grosses Treffen in Arbon ist dieses Datum die einzige Möglichkeit. Wir haben an diesem Tag aufgrund des Gassenfestes sehr grosse Vorteile betreffend Infrastruktur und Verkehrsführung. Aus diesem Grunde haben wir schon im Juni 1997 den Vorstand des *Saurer Club* angefragt, ob wir zusammen in Arbon ein Treffen veranstalten könnten. Im September haben wir in Arbon eine grössere Sitzung mit den betreffenden Personen des *Saurer Clubs* gehalten und über sämtliche Vorteile und Nachteile gesprochen. Anfangs Dezember haben wir eine Absage erhalten mit der hauptsächlichen Begründung, dass die Entfernung von Oensingen zu Arbon zu gross sei und man damit rechnen müsse, dass in Arbon die Teilnehmer und Helfer fehlen.

Man muss verstehen, dass wir als Oldtimer Club Saurer für unsere Bestrebungen von der Gemeinde Arbon recht gut unterstützt werden. Das Museum ist nur durch unsere Tätigkeit in Arbon und das Wohlwollen der Arboner möglich geworden. Damit wir unser Museum auch weiterhin offenhalten und am liebsten erweitern können, brauchen wir diese Unterstützung auch weiterhin. Allerdings kennen viele, vor allem jüngere und neuzugezogene Arboner die Geschichte der Saurer Nutzfahrzeuge noch viel zu wenig. Darum ist es unerlässlich, die einzigartig gute Gelegenheit des Jubiläums zu nützen, den Ostschweizern 16 Jahre nach Produktionsende die Nutzfahrzeug-Geschichte von Saurer wieder bekanntzumachen. Nur auf diese Weise werden wir hoffentlich auch weiterhin in der Lage sein, ein Museum offenzuhalten und das Andenken an Saurer beisammenzuhalten.

Auch wenn unsere Werbung für diesen Arboner Anlass beim Vorstand des *Saurer Clubs* nicht zu Freude führt, hoffe ich bei den betreffenden Personen für Verständnis. Wir kommen gerne wieder nach Oensingen, für 1998 möchte ich aber alle herzlichst nach Arbon einladen.

Sponsoring

Mit besonderer Freude verdanken möchten wir einen Sponsorbeitrag von:

Otto Rieser, Hütten

Ausserdem wurde uns ein Beitrag aus dem

Lotteriefonds des Kantons Thurgau

von Fr. 20'000.- zugesprochen. Der Betrag wird zweckgebunden für Fahrzeugrestaurationen verwendet. Wir bedanken uns beim Regierungsrat für die Unterstützung.

Fahrzeugunterhalt / Restauration

Dank der Mithilfe von Max Hasler und den Räumlichkeiten von Cars Alpins in Arbon konnte der Service an unserem 4MH, an der Drehleiter N4C und dem Berna 4U sehr speditiv durchgeführt werden. Die Restaurationen von Saurer LC2 und Berna 5VF werden am 29. August abgeschlossen sein. Mit der Unterstützung von Ruedi Labhart vom Löschzug Tigerberg in St. Gallen können wir die Lackierung der Kabine der Feuerwehdrehleiter erneuern. Wer das Fahrzeug kennt, weiss, dass der Lack in desolatem Zustand ist. Die Feuerwehdrehleiter wird am 29. August in neuem Kleid gezeigt.

David Piras